



В чем заключается программа «Составьте компанию пенсионеру» (Senior Companion Program)?

«Составьте компанию пенсионеру» – это программа индивидуальных услуг для пожилых людей. Компаньоны из числа пожилых сверстников навещают клиентов, которым требуется помощь для того, чтобы продолжать жить в своих домах.

Программа координируется Филадельфийской корпорацией по делам престарелых (Philadelphia Corporation for Aging, PCA), а основное финансирование для нее поступает из фондов Корпорации национальных и местных добровольческих программ.

Кто такие «компаньоны из числа пожилых сверстников»?

Компаньоны из числа пожилых сверстников – это мужчины и женщины в возрасте 55 лет и старше, которые отвечают требованиям программы к уровню дохода и могут оказывать услуги в объеме 20 часов в неделю. Компаньонам из числа пожилых сверстников подбирают клиентов – прикованных к дому пожилых людей, которых компаньоны регулярно навещают.

Компаньоны из числа пожилых сверстников получают задания от некоммерческих организаций, которые служат пунктами координации усилий добровольцев (volunteer stations) во всех районах Филадельфии. Пункты координации усилий добровольцев обеспечивают каждодневный контроль за работой компаньонов.



Филадельфийская корпорация по делам престарелых (Philadelphia Corporation for Aging, PCA) – это частное некоммерческое местное агентство по делам престарелых (Area Agency on Aging), созданное в 1973 году в целях координации услуг социального обеспечения для лиц пожилого возраста и инвалидов, проживающих в г. Филадельфия, и оказания им помощи в достижении оптимального уровня здоровья, самостоятельности и функционирования. PCA является одной из крупнейших некоммерческих организаций региона. Ее финансирование – поступающее из таких источников, как программы, функционирующие в рамках Закона о пожилых американцах, программа медицинской помощи и лотерея штата Пенсильвания – координируется Департаментом по делам престарелых штата Пенсильвания.

Корпорация PCA управляется Советом директоров и Консультативным советом, в ней работают более 650 служащих. По контрактам с PCA более 100 местных общественных организаций и поставщиков услуг ежегодно предоставляют широкий спектр услуг более 100 000 лицам пожилого возраста и инвалидам, проживающим в Филадельфии.



PHILADELPHIA CORPORATION FOR AGING™

642 North Broad Street
Philadelphia, PA 19130-3409

Администрация: 215-765-9000 • Факс: 215-765-9066

Справочная служба PCA: 215-765-9040
888-482-9060 (бесплатный звонок из-за пределов Филадельфии)

215-765-9041 (для лиц с нарушениями слуха)

www.pcaCares.org

06/12
Фотографии Кэндес Дикарло, Эда Экстайна и Брюса Страмберга
© 2012 Филадельфийская корпорация по делам престарелых. Все права защищены.
Russian/Senior Companion



ПРОГРАММА СОСТАВЬТЕ КОМПАНИЮ ПЕНСИОНЕРУ



Пожилые люди оказывают услуги своим сверстникам, прикованным к дому



PHILADELPHIA CORPORATION FOR AGING

Enriching lives, preserving dignity.™



В чем заключаются обязанности компаньона?

В обязанности компаньона из числа пожилых сверстников (Senior Companion) может входить следующее:

- беседы, чтение, воспоминания
- приготовление простой пищи
- выполнение поручений и некоторые покупки
- совместные прогулки с беседами
- сопровождение при посещении врачей
- временный уход в период отдыха родственников, обычно осуществляющих уход за данным лицом



Какую пользу приносит эта программа?

Пользу от программы «Составьте компанию пенсионеру» (Senior Companion Program) получают как сами компаньоны, так и люди, которых они посещают.

Помимо личной удовлетворенности от помощи другим компаньоны из числа пожилых сверстников получают:

- не облагаемое налогом денежное вознаграждение
- возмещение расходов на поездки и питание
- страхование от несчастных случаев и страхование ответственности
- оплачиваемые праздники, больничные и отпуска
- бесплатную предварительную подготовку плюс четыре часа в месяц непрерывной подготовки

Компаньоны вносят позитивные изменения в жизнь людей, которых посещают, за счет:

- снижения уровня их изолированности и одиночества
- помощи в сохранении самостоятельности
- содействия в получении необходимых социальных и медицинских услуг
- поддержания душевного комфорта родственников

Где можно получить дополнительную информацию?

Если вы хотите стать для пожилого сверстника компаньоном, позвоните в PCA по тел. 215-765-9000, доб. 5126.

Если вам нужен компаньон из числа пожилых сверстников, позвоните в справочную службу PCA по тел. 215-765-9040 или 215-765-9041 (TDD) в будние дни с 8.30 до 17.00.



О Корпорации национальных и местных добровольческих программ

Федеральная Корпорация национальных и местных добровольческих программ (Corporation for National and Community Service) выступает спонсором нескольких программ услуг для пожилых американцев. В них входят программы «Составьте компанию пенсионеру» (Senior Companion Program), «Приемные внуки» (Foster Grandparent Program) и «Добровольцы-пенсионеры» (Retired and Senior Volunteer Program). Вместе эти программы составляют «Национальный корпус услуг для пенсионеров и пожилых людей» (National Senior Service Corps).